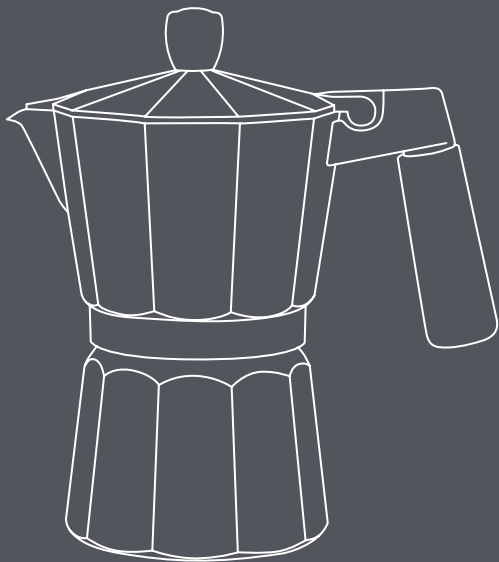


CREATE



Thera Moka Retro

User manual | Manual de instrucciones

[illegible]

[illegible]

CREATE

INDEX

ENGLISH

Safety instructions
Before use
Parts list
Instructions for use
Cleaning and care

ESPAÑOL

6	Instrucciones de seguridad	8
6	Antes de usar	8
7	Listado de partes	9
7	Instrucciones de uso	9
7	Limpieza y cuidado	9

PORTUGUÊS

Instruções de segurança
Antes da utilização
Lista de peças
Instruções de uso
Limpeza e conservação

FRANÇAIS

10	Instructions de sécurité	12
10	Avant utilisation	12
11	Liste des pièces	13
11	Mode d'emploi	13
11	Nettoyage et entretien	13

INDEX

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza	14
Prima dell'uso	14
Elenco delle parti	15
Istruzioni per l'uso	15
Pulizia e cura	15

DEUTSCH

Sicherheitshinweise	16
Vor der Benutzung	16
Teileliste	17
Gebrauchsanweisung	17
Reinigung und Pflege	17

NEDERLANDS

Veiligheidsvoorschriften	18
Voor gebruik	18
Olijst met onderdelen	19
Gebruiksaanwijzing	19
Reiniging en onderhoud	19

POLSKI

Instrukcje bezpieczeństwa	20
Przed użyciem	20
lista części	21
Instrukcje użytkowania	21
Czyszczenie i pielęgnacja	21

ENGLISH

Thank you for choosing our coffee machine. Please read these instructions carefully before using the appliance to ensure its best use.

Keep the manual in a safe place for future reference, as well as the purchase receipt and the box. If applicable, give these instructions to the future owner. Always follow basic safety instructions and risk prevention measures. The company accepts no liability for any damage or injury resulting from the user's failure to comply with these instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep out of the reach of children during use.
- This coffee maker is designed only for making coffee in the specified manner. It may not be used for other functions.
- Surfaces may be hot, always use the handle and knob to handle the coffee maker.
- The water level must never be above the valve.
- Do not overheat and make sure that the flame does not rise up the side walls. This could damage the handle of your coffee maker.
- Do not store ground coffee inside the machine.
- Do not use the coffee maker if any parts are damaged or broken.
- Make sure that the parts of the coffee maker are properly assembled before use.

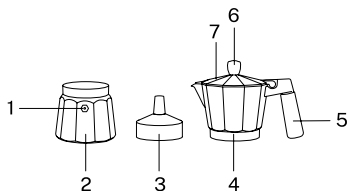
BEFORE USE

Remove all labels. Wash the product with warm soapy water to remove any dirt or oil and dry thoroughly.

We recommend preparing the first brewer only for the purpose of removing any metal residue from the manufacturing process and to ensure complete cleanliness.

PARTS LIST

1. Safety valve
2. Lower part
3. Funnel and filter
4. Upper part
5. Handle
6. Lid handle
7. Lid



INSTRUCTIONS FOR USE

This coffee maker is suitable for all cooking surfaces, except for induction. Follow the instructions to prepare a good coffee:

1. After cleaning the coffee maker, fill the water tank with hot water up to the safety valve.
2. Place the funnel on the base of the machine and fill it with finely ground espresso coffee.
3. Screw the top tank of the machine into the base and close it tightly.
4. Set the brewer to medium or medium-high heat. If you are using a gas cooker, be careful not to expose the handle directly to the flame.
5. After a few minutes, the water will boil and you will hear the sound of coffee filtering through the top of the brewer. Pour the coffee and enjoy.
6. When the brewer has cooled down, unscrew the top and clean it thoroughly.

CLEANING AND CARE

1. Always wash with lukewarm water and normal dish soap and dry immediately with a soft cloth.
2. It is advisable to periodically clean the filter, its housing, the tube and the funnel with plenty of water.
3. After washing the coffee maker, dry it with a cloth and store it without screwing the lower body to the upper body.
4. The filter and the funnel must be cleaned properly, until the holes are very clean.
5. Never use bleach or products containing chlorine, as they attack the aluminium.
6. Do not wash in dishwasher.

Gracias por elegir nuestra cafetera. Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato para asegurar su mejor uso.

Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias, así como el recibo de compra y la caja. Si procede, entregue estas instrucciones al futuro propietario. Siga siempre las instrucciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de riesgos. La empresa no se responsabiliza de cualquier daño o perjuicio derivado del incumplimiento de estas indicaciones por parte del usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Durante su uso, mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Esta cafetera está diseñada únicamente para hacer café de la manera especificada. No puede ser utilizada para otras funciones.
- Las superficies del producto pueden estar calientes, utilice siempre el asa y el pomo para manipular la cafetera.
- El nivel de agua no debe sobrepasar nunca la válvula.
- Asegúrese de que la llama no suba por las paredes laterales. Esto podría dañar el mango de su cafetera.
- No guarde el café molido dentro de la cafetera.
- No utilice la cafetera si alguna parte está dañada o rota.
- Asegúrese que las partes de la cafetera están bien ensambladas antes de su uso.

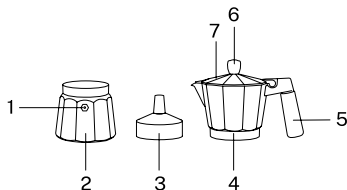
ANTES DE USAR

Quite todas las etiquetas. Lave el producto con agua jabonosa tibia para eliminar cualquier resto de suciedad o aceite y séquelo completamente.

Recomendamos preparar la primera cafetera sólo con el propósito de eliminar cualquier residuo metálico del proceso de fabricación y asegurar la total limpieza.

LISTADO DE PARTES

1. Válvula de seguridad
2. Depósito de agua
3. Embudo y filtro
4. Depósito superior
5. Asa
6. Asa de la tapa
7. Tapa



INSTRUCCIONES DE USO

Esta cafetera es apta para todas las superficies de cocción, excepto para inducción. Siga las instrucciones para preparar un buen café:

1. Después de limpiar la cafetera, llene el depósito de agua con agua caliente hasta la válvula de seguridad.
2. Coloque el embudo en la base de la cafetera y llénelo con café espresso molido fino.
3. Enrosque el depósito superior de la cafetera en la base y ciérrela bien.
4. Ponga la cafetera a fuego medio o medio-alto. Si utiliza un hornillo de gas, tenga cuidado de no exponer el asa directamente a la llama.
5. Al cabo de unos minutos, el agua hervirá y oirá el sonido del café filtrándose en la parte superior de la cafetera. Sirva el café y disfrute.
6. Cuando la cafetera se haya enfriado, desenrosque la parte superior y límpiela a fondo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Lavar siempre con agua tibia y jabón normal para vajilla y secar inmediatamente con un paño suave.
2. Se aconseja limpiar periódicamente el filtro, su alojamiento, el tubo y el embudo con abundante fluidez de agua.
3. Después de lavar la cafetera, séquela con un paño y guárdela sin roscar el cuerpo inferior con el superior.
4. El filtro y el embudo deben limpiarse adecuadamente, hasta que los agujeros estén bien limpios.
5. No utilizar nunca lejía ni productos que contengan cloro, ya que atacan el aluminio.
6. No lavar en lavavajillas.

PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a nossa máquina de café. Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho para garantir a sua melhor utilização.

Guarde o manual num local seguro para consulta futura, bem como o recibo de compra e a caixa. Se for caso disso, entregue estas instruções ao futuro proprietário. Respeitar sempre as instruções básicas de segurança e as medidas de prevenção de riscos. A empresa não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos resultantes do incumprimento destas instruções por parte do utilizador.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Manter fora do alcance das crianças durante a utilização.
- Esta máquina de café foi concebida apenas para fazer café da forma especificada. Não pode ser utilizada para outras funções.
- As superfícies podem estar quentes, utilize sempre a pega e o botão para manusear a máquina de café.
- O nível da água nunca deve estar acima da válvula.
- Não sobreaqueça e certifique-se de que a chama não sobe pelas paredes laterais. Isto pode danificar a pega da sua máquina de café.
- Não guarde café moído no interior da máquina.
- Não utilize a máquina de café se alguma peça estiver danificada ou partida.
- Certifique-se de que as peças da máquina de café estão corretamente montadas antes de a utilizar.

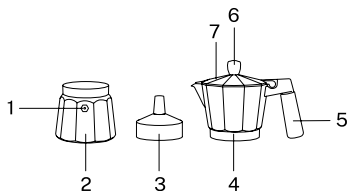
ANTES DA UTILIZAÇÃO

Retirar todas as etiquetas. Lavar o produto com água morna e sabão para remover qualquer sujidade ou óleo e secar bem.

Recomenda-se a preparação da primeira máquina de infusão apenas com o objetivo de remover eventuais resíduos metálicos do processo de fabrico e para garantir uma limpeza completa.

LISTA DE PEÇAS

1. Válvula de segurança
2. Depósito de água
3. Funil e filtro
4. Depósito superior
5. Pega
6. Pega da tampa
7. Tampa



INSTRUÇÕES DE USO

Esta cafeteira é compatível com todas as superfícies de cozimento, exceto indução. Siga as instruções para preparar um bom café:

1. Depois de limpar a máquina de café, encher o depósito de água com água quente até à válvula de segurança.
2. Coloque o funil na base da máquina e encha-o com café expresso finamente moído.
3. Enrosque o reservatório superior da máquina de café na base e feche-o bem.
4. Coloque a máquina de café em lume médio ou médio-alto. Se estiver a utilizar um fogão a gás, tenha cuidado para não expor a pega diretamente à chama.
5. Passados alguns minutos, a água ferve e ouve-se o som do café a passar pela parte superior da máquina. Deite o café e desfrute.
6. Quando a cafeteira tiver arrefecido, desenrosque a parte superior e limpe-a bem.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

1. Lavar sempre com água morna e detergente normal da loiça e secar imediatamente com um pano macio.
2. É aconselhável limpar periodicamente o filtro, o seu alojamento, o tubo e o funil com água abundante.
3. Depois de lavar a máquina de café, seque-a com um pano e guarde-a sem enroscar o corpo inferior no corpo superior.
4. O filtro e o funil devem ser limpos corretamente, até os orifícios ficarem bem limpos.
5. Nunca utilize lixívia ou produtos que contenham cloro, pois atacam o alumínio.
6. Não lavar na máquina de lavar loiça.

Merci d'avoir choisi notre machine à café. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil afin d'en tirer le meilleur parti. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement, ainsi que la facture d'achat et la boîte. Le cas échéant, remettez ces instructions au futur propriétaire. Respectez toujours les consignes de sécurité de base et les mesures de prévention des risques. La société décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant du non-respect de ces instructions par l'utilisateur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

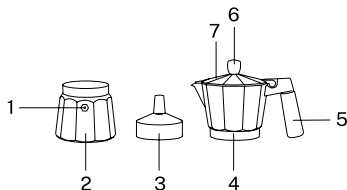
- Tenir hors de portée des enfants pendant l'utilisation.
- Cette cafetière est conçue uniquement pour préparer du café de la manière spécifiée. Elle ne peut pas être utilisée pour d'autres fonctions.
- Les surfaces peuvent être chaudes, utilisez toujours la poignée et le bouton pour manipuler la cafetière.
- Le niveau d'eau ne doit jamais être au-dessus du robinet.
- Ne surchauffez pas et veillez à ce que la flamme ne remonte pas sur les parois latérales. Cela pourrait endommager la poignée de votre cafetière.
- Ne conservez pas de café moulu à l'intérieur de la machine. N'utilisez pas la cafetière si l'une de ses pièces est endommagée ou cassée.
- Assurez-vous que les pièces de la cafetière sont correctement assemblées avant de l'utiliser.

AVANT UTILISATION

Retirer toutes les étiquettes. Lavez le produit avec de l'eau chaude savonneuse pour éliminer toute trace de saleté ou d'huile et séchez-le soigneusement. Nous recommandons de préparer le premier brasseur uniquement dans le but d'éliminer tout résidu métallique provenant du processus de fabrication et de garantir une propreté totale.

LISTE DES PIÈCES

1. Soupape de sécurité
2. Réservoir d'eau
3. Entonnoir et filtre
4. Réservoir supérieur
5. Poignée
6. Poignée du couvercle
7. Couvercle



MODE D'EMPLOI

Cette cafetière est adaptée à toutes les surfaces de cuisson, sauf à l'induction. Suivez les instructions pour préparer un bon café :

1. Après avoir nettoyé la cafetière, remplissez le réservoir d'eau chaude jusqu'à la soupape de sécurité.
2. Placez l'entonnoir sur la base de la machine et remplissez-le de café expresso finement moulu.
3. Visser le réservoir supérieur de la cafetière sur la base et le fermer hermétiquement.
4. Régler la cafetière sur un feu moyen ou moyen-vif. Si vous utilisez une cuisinière à gaz, veillez à ne pas exposer la poignée directement à la flamme.
5. Au bout de quelques minutes, l'eau bout et vous entendez le bruit du café qui s'échappe par le haut de la cafetière. Versez le café et dégustez.
6. Lorsque l'infuseur a refroidi, dévissez le couvercle et nettoyez-le soigneusement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Lavez toujours l'appareil à l'eau tiède avec un produit vaisselle normal et séchez-le immédiatement avec un chiffon doux.
2. Il est conseillé de nettoyer périodiquement le filtre, son logement, le tube et l'entonnoir avec beaucoup d'eau.
3. Après avoir lavé la cafetière, séchez-la avec un chiffon et rangez-la sans visser le corps inférieur au corps supérieur.
4. Le filtre et l'entonnoir doivent être nettoyés correctement, jusqu'à ce que les trous soient très propres.
5. Ne jamais utiliser d'eau de Javel ou de produits contenant du chlore, car ils attaquent l'aluminium.
6. Ne pas laver au lave-vaisselle.

Grazie per aver scelto la nostra macchina da caffè. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantirne l'uso ottimale.

Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, così come la ricevuta d'acquisto e la scatola. Se del caso, consegnare queste istruzioni al futuro proprietario. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base e le misure di prevenzione dei rischi. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni da parte dell'utente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

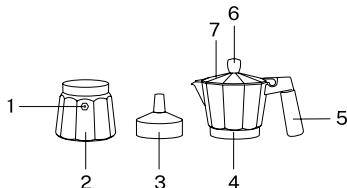
- Durante l'uso, tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questa macchina da caffè è stata progettata esclusivamente per la preparazione di caffè secondo le modalità specificate. Non può essere utilizzata per altre funzioni.
- Le superfici possono essere calde, utilizzare sempre il manico e la manopola per maneggiare la caffettiera.
- Il livello dell'acqua non deve mai superare la valvola.
- Non surriscaldare e assicurarsi che la fiamma non salga sulle pareti laterali. Ciò potrebbe danneggiare il manico della macchina da caffè.
- Non conservare il caffè macinato all'interno della macchina.
- Non utilizzare la macchina da caffè se alcune parti sono danneggiate o rotte.
- Assicurarsi che le parti della caffettiera siano assemblate correttamente prima dell'uso.

PRIMA DELL'USO

Rimuovere tutte le etichette. Lavare il prodotto con acqua calda e sapone per rimuovere eventuali tracce di sporco o olio e asciugare accuratamente. Si consiglia di preparare il primo fermentatore solo per rimuovere eventuali residui metallici del processo di produzione e per garantire una pulizia completa.

ELENCO DELLE PARTI

1. Valvola di sicurezza
2. Serbatoio dell'acqua
3. Imbuto e filtro
4. Serbatoio superiore
5. Maniglia
6. Maniglia del coperchio
7. Coperchio



ISTRUZIONI PER L'USO

Cette cafetière est adaptée à toutes les surfaces de cuisson, sauf à l'induction. Suivre les instructions pour préparer un bon café:

1. Dopo aver pulito la caffettiera, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda fino alla valvola di sicurezza.
2. Posizionare l'imbuto sulla base della macchina e riempirlo di caffè espresso finemente macinato.
3. Avvitare il serbatoio superiore dell'apparecchio sulla base e chiuderlo bene.
4. Impostare l'erogatore a fuoco medio o medio-alto. Se si utilizza un bruciatore a gas, fare attenzione a non esporre il manico direttamente alla fiamma.
5. Dopo qualche minuto, l'acqua bolle e si sente il rumore del caffè che filtra dalla parte superiore dell'erogatore. Versare il caffè e gustare.
6. Quando l'erogatore si è raffreddato, svitare la parte superiore e pulirla accuratamente.

PULIZIA E CURA

1. Lavare sempre con acqua tiepida e normale sapone per piatti e asciugare immediatamente con un panno morbido.
2. Si consiglia di pulire periodicamente il filtro, il suo alloggiamento, il tubo e l'imbuto con abbondante acqua.
3. Dopo aver lavato la caffettiera, asciugarla con un panno e riporla senza avvitare il corpo inferiore a quello superiore.
4. Il filtro e l'imbuto devono essere puliti correttamente, fino a quando i fori non sono ben puliti.
5. Non utilizzare mai candeggina o prodotti contenenti cloro, poiché attaccano l'alluminio.
6. Non lavare in lavastoviglie.

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Kaffeemaschine entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, damit es optimal genutzt werden kann.

Bewahren Sie die Anleitung, die Kaufquittung und die Verpackung an einem sicheren Ort auf. Geben Sie diese Anleitung ggf. an den zukünftigen Besitzer weiter. Beachten Sie stets die grundlegenden Sicherheitshinweise und Maßnahmen zur Risikovermeidung. Das Unternehmen übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen durch den Benutzer ergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bewahren Sie das Gerät während des Gebrauchs außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Diese Kaffeemaschine ist nur für die Zubereitung von Kaffee auf die angegebene Weise bestimmt. Sie darf nicht für andere Funktionen verwendet werden.
- Die Oberflächen können heiß sein, benutzen Sie immer den Griff und den Drehknopf, um die Kaffeemaschine zu bedienen.
- Der Wasserstand darf nie über dem Ventil liegen.
- Überhitzen Sie nicht und achten Sie darauf, dass die Flamme nicht an den Seitenwänden hochsteigt. Dadurch könnte der Griff Ihrer Kaffeemaschine beschädigt werden.
- Bewahren Sie keinen gemahlene Kaffee in der Maschine auf.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht, wenn Teile beschädigt oder gebrochen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Teile der Kaffeemaschine vor dem Gebrauch richtig zusammengesetzt sind.

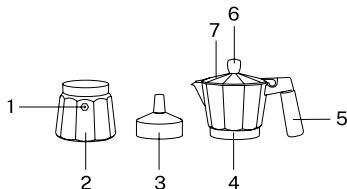
VOR DER BENUTZUNG

Entfernen Sie alle Etiketten. Waschen Sie das Produkt mit warmer Seifenlauge, um Schmutz und Öl zu entfernen, und trocknen Sie es gründlich ab.

Wir empfehlen, den ersten Brüher nur vorzubereiten, um eventuelle Metallrückstände aus dem Herstellungsprozess zu entfernen und vollständige Sauberkeit zu gewährleisten.

TEILELISTE

1. Das Sicherheitsventil
2. Wassertank
3. Trichter und Filter
4. Oberer Behälter
5. Handgriff
6. Griff des Deckels
7. Deckel



GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Kaffeemaschine ist für alle Kochflächen geeignet, außer für Induktionsflächen. Befolgen Sie die Anweisungen, um einen guten Kaffee zuzubereiten:

1. Nach der Reinigung der Kaffeemaschine füllen Sie den Wassertank bis zum Sicherheitsventil mit heißem Wasser.
2. Setzen Sie den Trichter auf den Boden der Maschine und füllen Sie ihn mit fein gemahlenem Espresso.
3. Schrauben Sie den oberen Behälter der Kaffeemaschine auf den Sockel und verschließen Sie ihn fest.
4. Stellen Sie den Brühler auf mittlere oder mittelhohe Hitze. Wenn Sie einen Gasbrenner verwenden, achten Sie darauf, dass der Griff nicht direkt mit der Flamme in Berührung kommt.
5. Nach einigen Minuten kocht das Wasser und Sie hören, wie der Kaffee durch den Deckel des Brühers sickert. Gießen Sie den Kaffee aus und genießen Sie ihn.
6. Wenn der Brühler abgekühlt ist, schrauben Sie den Deckel ab und reinigen Sie ihn gründlich.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Immer mit lauwarmem Wasser und normalem Spülmittel abwaschen und sofort mit einem weichen Tuch abtrocknen.
2. Es ist ratsam, den Filter, sein Gehäuse, den Schlauch und den Trichter regelmäßig mit viel Wasser zu reinigen.
3. Trocknen Sie die Kaffeemaschine nach dem Waschen mit einem Tuch ab und lagern Sie sie, ohne das Unterteil mit dem Oberteil zu verschrauben.
4. Der Filter und der Trichter müssen gründlich gereinigt werden, bis die Löcher sehr sauber sind.
5. Verwenden Sie niemals Bleichmittel oder chlorhaltige Produkte, da diese das Aluminium angreifen.
6. Nicht in der Spülmaschine waschen.

Bedankt voor het kiezen van onze koffiemachine. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt, zodat u er optimaal gebruik van kunt maken.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing, de aankoopbon en de doos zodat u ze later kunt raadplegen. Geef deze instructies eventueel aan de toekomstige eigenaar. Volg altijd de basisveiligheidsinstructies en risicopreventiemaatregelen. Het bedrijf aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van het niet opvolgen van deze instructies door de gebruiker.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Tijdens gebruik buiten bereik van kinderen houden.
- Dit koffiezetapparaat is alleen ontworpen voor het maken van koffie op de gespecificeerde manier.
- Het mag niet voor andere functies worden gebruikt. Oppervlakken kunnen heet zijn, gebruik altijd het handvat en de knop om het koffiezetapparaat te hanteren.
- Het waterniveau mag nooit boven het ventiel staan.
- Oververhit het apparaat niet en zorg ervoor dat de vlam niet langs de zijwanden omhoog komt. Dit kan het handvat van je koffiezetapparaat beschadigen.
- Bewaar geen gemalen koffie in het apparaat.
- Gebruik het koffiezetapparaat niet als er onderdelen beschadigd of gebroken zijn.
- Zorg ervoor dat de onderdelen van het koffiezetapparaat goed in elkaar zitten voor gebruik.

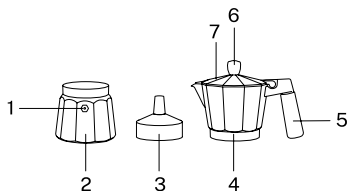
VOOR GEBRUIK

Verwijder alle labels. Was het product met warm zeepwater om vuil of olie te verwijderen en droog het grondig.

We raden aan om de eerste brouwer alleen voor te bereiden om eventuele metaalresten van het fabricageproces te verwijderen en om ervoor te zorgen dat hij helemaal schoon is.

LIJST MET ONDERDELEN

1. Veiligheidsklep
2. Waterreservoir
3. Trechter en filter
4. Bovenste tank
5. Handgreep
6. Handgreep deksel
7. Deksel



GEBRUIKSAANWIJZING

Deze koffiemaker is geschikt voor alle kookoppervlakken, behalve inductie. Volg de instructies om een goede koffie te bereiden:

1. Vul na het schoonmaken van het koffiezetapparaat het waterreservoir met heet water tot aan het veiligheidsventiel.
2. Plaats de trechter op de basis van het apparaat en vul deze met fijngemalen espressokoffie.
3. Schroef het bovenste reservoir van het koffiezetapparaat op de basis en sluit het goed af.
4. Zet de brewer op middelhoog of hoog vuur. Als u een gasbrander gebruikt, zorg er dan voor dat het handvat niet direct aan de vlam wordt blootgesteld.
5. Na een paar minuten kookt het water en hoor je het geluid van koffie die door de bovenkant van de brouwer filtert. Giet de koffie en geniet.
6. Wanneer de brouwer is afgekoeld, schroef je de bovenkant los en maak je hem grondig schoon.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Was altijd af met lauw water en normale afwasmiddel en droog onmiddellijk af met een zachte doek.
2. Het is aan te raden om het filter, de behuizing, het slangetje en de trechter regelmatig met veel water schoon te maken.
3. Droog het koffiezetapparaat na het wassen met een doek en berg het op zonder de onderkant aan de bovenkant vast te schroeven.
4. Het filter en de trechter moeten goed worden schoongemaakt, totdat de gaatjes heel schoon zijn.
5. Gebruik nooit bleekmiddel of chloorhoudende producten, omdat deze het aluminium aantasten.
6. Niet in de vaatwasser wassen.

Dziękujemy za wybranie naszego ekspresu do kawy. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby zapewnić jego optymalne wykorzystanie.

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, podobnie jak dowód zakupu i pudełko. W razie potrzeby należy przekazać niniejszą instrukcję przyszłemu właścicielowi. Należy zawsze przestrzegać podstawowych instrukcji bezpieczeństwa i środków zapobiegania zagrożeniom. Firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji przez użytkownika.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Ekspres należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten ekspres do kawy jest przeznaczony wyłącznie do parzenia kawy w określony sposób. Nie może być używany do innych funkcji.
- Powierzchnie mogą być gorące, do przenoszenia ekspresu należy zawsze używać uchwytu i pokrętła.
- Poziom wody nie może nigdy znajdować się powyżej zaworu. Nie przegrzewać urządzenia i upewnić się, że płomień nie unosi się w górę ścianek bocznych. Może to spowodować uszkodzenie uchwytu ekspresu do kawy.
- Nie przechowuj zmielonej kawy wewnątrz urządzenia. Nie używaj ekspresu do kawy, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona lub pęknięta.
- Przed użyciem należy upewnić się, że części ekspresu do kawy są prawidłowo zmontowane.

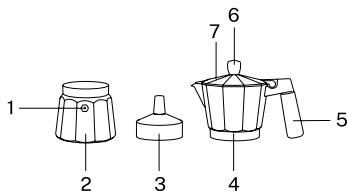
PRZED UŻYCIEM

Usunąć wszystkie etykiety. Umyj produkt ciepłą wodą z mydłem w celu usunięcia wszelkich zabrudzeń lub oleju i dokładnie wysusz.

Zalecamy przygotowanie pierwszego zaparzacza tylko w celu usunięcia wszelkich metalowych pozostałości z procesu produkcyjnego i zapewnienia pełnej czystości.

LISTA CZĘŚCI

1. Zawór bezpieczeństwa
2. Zbiornik wody
3. Lejek i filtr
4. Górny zbiornik
5. Uchwyt
6. Uchwyt pokrywy
7. Pokrywa



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Ten ekspres do kawy nadaje się do wszystkich powierzchni grzewczych, z wyjątkiem indukcji. Aby przygotować dobrą kawę, należy postępować zgodnie z instrukcjami:

1. Po wyczyszczeniu ekspresu do kawy napełnij zbiornik na wodę gorącą wodą aż do zaworu bezpieczeństwa.
2. Umieść lejek na podstawie ekspresu i napełnij go drobno zmieloną kawą espresso.
3. Przykręć górny zbiornik zaparzacza do podstawy i szczelnie go zamknij.
4. Ustaw zaparzacza na średnią lub średnio wysoką temperaturę. W przypadku korzystania z palnika gazowego należy uważać, aby nie wystawiać uchwytu bezpośrednio na działanie płomienia.
5. Po kilku minutach woda zagotuje się i usłyszysz dźwięk kawy przesączającej się przez górną część zaparzacza. Wlej kawę i ciesz się jej smakiem.
6. Gdy zaparzacza ostygnie, odkręć górną część i dokładnie go wyczyść.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

1. Zawsze myć letnią wodą z dodatkiem zwykłego płynu do naczyń i natychmiast osuszyć miękką ściereczką.
2. Zaleca się okresowe czyszczenie filtra, jego obudowy, rurki i lejka dużą ilością wody.
3. Po umyciu ekspresu należy osuszyć go szmatką i przechowywać bez przykręcania dolnej części do górnej.
4. Filtr i lejek należy czyścić prawidłowo, aż otwory będą bardzo czyste.
5. Nigdy nie używaj wybielaczy ani produktów zawierających chlor, ponieważ mogą one uszkodzić aluminium.
6. Nie myć w zmywarce.

[illegible]

[illegible]

CREATE



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Made in P.R.C.